



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

COMMISSION DE LA DEFENSE NATIONALE

woensdag

mercredi

06-03-2002

06-03-2002

14:06 uur

14:06 heures

Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld worden vóór

maandag 11/03/2002, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

Le Compte rendu analytique est un résumé des débats. Des rectifications peuvent être communiquées par écrit avant le

lundi 11/03/2002, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CIV-reeks, op wit papier)

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

Interpellatie van de heer John Spinnewyn tot de minister van Landsverdediging over "het reservekader in de nieuwe herstructurering" (nr. 1153)

Sprekers: **John Spinnewyn, André Flahaut,** minister van Landsverdediging

Interpellatie van de heer Pieter De Crem tot de minister van Landsverdediging over "de uitbreiding van de NAVO" (nr. 1157)

Sprekers: **Pieter De Crem, Robert Denis, André Flahaut,** minister van Landsverdediging, **Peter Vanhoutte, Dalila Douifi, Jan Eeman**

Moties 10

Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de mijnneveegcapaciteit" (nr. 6635)

Sprekers: **Luc Sevenhans, André Flahaut,** minister van Landsverdediging, **John Spinnewyn, Peter Vanhoutte**

Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de aankopen van militair materiaal" (nr. 6645)

Sprekers: **Luc Sevenhans, André Flahaut,** minister van Landsverdediging

SOMMAIRE

Interpellation de M. John Spinnewyn au ministre de la Défense nationale sur "le cadre de réserve dans le contexte de la nouvelle restructuration" (n° 1153)

Orateurs: **John Spinnewyn, André Flahaut,** ministre de la Défense

Interpellation de M. Pieter De Crem au ministre de la Défense nationale sur "l'élargissement de l'OTAN" (n° 1157)

Orateurs: **Pieter De Crem, Robert Denis, André Flahaut,** ministre de la Défense, **Peter Vanhoutte, Dalila Douifi, Jan Eeman**

Motions 10

Question de M; Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la capacité en matière de dragage de mines" (n° 6635)

Orateurs: **Luc Sevenhans, André Flahaut,** ministre de la Défense, **John Spinnewyn, Peter Vanhoutte**

Question de M; Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les achats militaires" (n° 6645)

Orateurs: **Luc Sevenhans, André Flahaut,** ministre de la Défense

COMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGING

van

WOENSDAG 06 MAART 2002

14:06 uur

COMMISSION DE LA DEFENSE
NATIONALE

du

MERCREDI 06 MARS 2002

14:06 heures

De vergadering wordt geopend om 14.06 uur door de heer Pieter De Crem, voorzitter.

01 Interpellatie van de heer John Spinnewyn tot de minister van Landsverdediging over "het reservekader in de nieuwe herstructurering" (nr. 1153)

01.01 John Spinnewyn (VLAAMS BLOK): Momenteel vormt de reserve een aanvulling van het actief kader, zodat de krijgsmacht alle opdrachten, in vreedstijd en in oorlogstijd, kan vervullen. Het is noodzakelijk te beschikken over een goed getrainde reserve om de getalsterkte op 100 procent te brengen. De lichteningen van 1991 tot 1994 worden nog in reserve gehouden. Dit jaar, 2002, is echter het laatste jaar voor de meeste dienstplichtigen. De reserve stelt dus niet veel voor en in opvolging is niet voorzien. Er is een behoefte aan reservisten, maar die wordt niet ingevuld.

Komen er verlengingen? Zijn er onmiddellijk beschikbare reservisten? Waarom werd het reservekader niet besproken in de hervormingsbesprekingen? Zal de reserve worden afgeschaft? Heeft men nog een reserve nodig naast een beroepsleger? Momenteel wordt het spoorwegpersoneel opgenomen in een spoorwegbrigade als reserve. Zal dat worden uitgebreid tot andere openbare sectoren?

01.02 Minister **André Flahaut** (Nederlands): De onmiddellijk beschikbare reserve werd gecreëerd om indien nodig op korte termijn reservisten te kunnen inzetten op sleutelfuncties. De wet waarin dit begrip werd vastgelegd, is nog niet van

La séance est ouverte à 14.06 heures par M. Pieter De Crem, président.

01 Interpellation de M. John Spinnewyn au ministre de la Défense nationale sur "le cadre de réserve dans le contexte de la nouvelle restructuration" (n° 1153)

01.01 John Spinnewyn (VLAAMS BLOK): A l'heure actuelle, la réserve complète le cadre actif. Les forces armées sont ainsi en mesure de remplir toutes les missions qui leur sont imparties en temps de paix comme en temps de guerre. Il est nécessaire de pouvoir disposer d'une réserve bien entraînée pour porter l'effectif à 100 pour cent. Les contingents de 1991 à 1994 font encore partie de la réserve. Toutefois, la plupart des miliciens effectuent actuellement leur dernière année en tant que réservistes. La réserve est donc pratiquement devenue insignifiante et rien n'est prévu pour la suite.

Il y a une pénurie de réservistes mais rien n'est fait pour y remédier. Prévoit-on de prolonger la réserve? Des réservistes sont-ils disponibles immédiatement? Pourquoi n'a-t-on pas abordé la question du cadre de réserve lors des discussions relatives à la restructuration? Envisage-t-on de supprimer la réserve? A-t-on besoin d'une réserve pour compléter l'armée professionnelle? Le personnel des chemins de fer est à présent repris dans une brigade des chemins de fer en tant que réserve. A-t-on l'intention d'appliquer également cette mesure à d'autres secteurs publics?

01.02 **André Flahaut**, ministre: (en néerlandais): La réserve immédiatement disponible a été créée afin de permettre, le cas échéant, l'engagement à court terme de réservistes pour des postes-clés. La loi mettant ce principe en œuvre n'est pas encore

toepassing. Defensie bereidt de nodige koninklijke en ministeriële besluiten voor. In eerste instantie zullen we voor deze bijzondere groep putten uit de bestaande reserve. Later kunnen eventueel speciaal opgeleide burgerreservisten er deel van uitmaken.

De reservisten zullen in vier trainingscategorieën worden ingedeeld. Categorie A stemt overeen met een normaal trainingsniveau. Reservepersoneel van eenheden met een zeer korte verwittigingstermijn behoort tot categorie P en krijgt een meer intensieve training. Categorie S bevat het personeel van de onmiddellijk beschikbare reserve. Reservisten die de jaarlijkse training tijdelijk niet wensen te verrichten, vallen onder categorie B.

De reserve wordt geïntegreerd in Defensie. Er is dus geen speciale herstructurering nodig. Praktische richtlijnen zullen de gevolgen van de hervormingen opvangen.

Werknemers van de spoorwegen die reservist zijn behoren tot een bijzondere militaire dienst. In geval van mobilisatie krijgen ze een militair statuut, maar blijven ze hun functie uitoefenen. Aangezien de dienstplicht werd afgeschaft dooft deze bijzondere groep uit.

De reserve zal voortaan beperkt blijven tot ex-militairen die hun contract voortijdig beëindigen. Alle andere reservisten zullen vrijwilligers zijn.

01.03 John Spinnewyn (VLAAMS BLOK): Het is dus een louter theoretisch probleem. Komt er echter een verlenging voor de lichten 1991 tot 1994? Wordt de wettelijke verplichting van acht of vijftien jaar verlengd?

01.04 Minister André Flahaut (Frans): De verplichtingen van de reservemilitairen gelden nog tot 2009. Daarna moeten wij een nieuwe reserve klaar hebben. Ik hoop er echter voor die datum mee klaar te zijn. Het enige probleem is het sociaal statuut. Ik heb niet de indruk dat men bereid is faciliteiten toe te kennen aan de vrijwilligers die carrière willen maken in de reserve. Van echte interprofessionele solidariteit valt op dit ogenblik weinig te bespeuren. Ik kan een dergelijke houding niet opleggen. Er werd onder meer contact gelegd met de NAR, maar er is hieromtrent nog geen oplossing uit de bus gekomen.

d'application. Mon département prépare actuellement les arrêtés royaux et ministériels relatifs à cette matière. Dans un premier temps, nous puiserons, pour ce groupe particulier, dans la réserve existante. Ultérieurement, des réservistes civils spécialement formés à cet effet pourront éventuellement en faire partie

Les réservistes seront subdivisés en quatre catégories d'entraînement. La catégorie A correspond à un niveau d'entraînement normal. Le personnel de réserve d'unités pour lesquelles le délai d'appel est très court appartient à la catégorie P et reçoit un entraînement plus intensif. Quant à la catégorie S, elle comprend le personnel de la réserve immédiatement disponible. Enfin, ressortissent à la catégorie B, les réservistes qui n'ont temporairement pas suivi l'entraînement annuel.

La réserve est intégrée à la Défense. Une restructuration spéciale n'est dès lors pas nécessaire. Des directives pratiques compenseront les conséquences de la réforme.

Les employés des chemins de fer faisant partie de la réserve appartiennent à un service militaire particulier. En cas de mobilisation, ils se voient octroyer un statut militaire spécial mais continuent à exercer leurs fonctions. Comme le service militaire a été supprimé, ce groupe particulier est appelé à disparaître.

Dorénavant, la réserve sera limitée aux ex-militaires qui mettent fin à leur contrat avant terme. Les autres réservistes seront des volontaires.

01.03 John Spinnewyn (VLAAMS BLOK): Il s'agit donc d'un problème purement technique. Mais y aura-t-il une prolongation pour les levées de 1991 à 1994? L'obligation légale de huit ou quinze ans sera-t-elle prolongée ?

01.04 André Flahaut, ministre (en français): Les obligations des militaires de réserve courent jusqu'en 2009. Passé cette date, la nouvelle réserve doit être opérationnelle. J'espère cependant être prêt avant. L'élément qui pose problème est le statut social. Je ne décèle pas de volonté d'accorder des facilités aux volontaires qui voudraient faire carrière dans la réserve. En effet, il n'y a pas actuellement réelle solidarité interprofessionnelle. Je ne peux imposer une telle attitude. Des contacts sont établis avec le CNT notamment, mais aucune solution ne semble se dégager en cette matière.

01.05 John Spinnewyn (VLAAMS BLOK): Het spoorwegpersoneel maakt dus automatisch deel uit van de reserve? Andere sectoren werken dat tegen. Kan dat?

01.06 Minister André Flahaut (*Frans*): Ik zal het laten nagaan, als u het mij toestaat.

Het incident is gesloten.

Voorzitter: Josée Lejeune.

02 Interpellatie van de heer Pieter De Crem tot de minister van Landsverdediging over "de uitbreiding van de NAVO" (nr. 1157)

02.01 Pieter De Crem (CD&V): Er staat binnenkort een parlementair debat op de agenda over de relaties tussen Europa en de VS. Mijn vraag kadert daarin, maar is beperkt tot de rol van de NAVO.

België moet volgens de CD&V trouw blijven aan zijn engagement in het kader van de NAVO. Voor ons mag de NAVO verder worden uitgebouwd, en de verplichtingen die hier onlosmakelijk mee verbonden zijn zien we als een compensatie voor de veiligheid die voortvloeit uit ons lidmaatschap.

Momenteel is de NAVO volop op zoek naar een nieuw élan.

Het bondgenootschap wordt voor nieuwe uitdagingen geplaatst. De NAVO heeft nieuwe risico's soms te weinig ingeschat, onder meer de band tussen terrorisme en supranationaal georganiseerde criminaliteit. De maatregelen om die bedreigingen het hoofd te bieden zijn onvoldoende voorbereid. Sinds 11 september is dat duidelijk. De NAVO heeft geen pasklare antwoorden, noch op het internationaal terrorisme, noch op politiek vlak – bijvoorbeeld in de *peace making* in de Balkan.

In welke mate dreigt de NAVO het slachtoffer te worden van haar succes? Het steeds groter wordend aantal lidstaten maakt de besluitvorming er niet gemakkelijker op. Bovendien zorgt het toetreden van Oostbloklanden voor toenemende Russische bezorgdheid. Het is niet voor niets dat de VS de relaties met Rusland proberen aan te zwengelen.

Rusland heeft de toetreding van de Baltische staten altijd beschouwd als een bedreiging voor de

01.05 John Spinnewyn (VLAAMS BLOK): Le personnel des chemins de fer fait donc automatiquement partie de la réserve? D'autres secteurs s'opposent à cette situation. Est-ce possible?

01.06 André Flahaut, ministre (*en français*): Je vais vérifier, si vous le permettez.

L'incident est clos.

Président: Josée Lejeune.

02 Interpellation de M. Pieter De Crem au ministre de la Défense nationale sur "l'élargissement de l'OTAN" (n° 1157)

02.01 Pieter De Crem (CD&V): Un débat parlementaire relatif aux relations entre l'Europe et les Etats-Unis sera bientôt à l'ordre du jour. Ma question s'inscrit dans ce contexte mais se concentre sur le rôle de l'OTAN.

Pour le CD&V, la Belgique doit demeurer fidèle à l'engagement qu'elle a contracté dans le cadre de l'OTAN. Nous estimons que le développement de l'OTAN peut se poursuivre et nous considérons les obligations indéfectibles liées à un tel engagement comme une compensation pour la sécurité qui découle de notre adhésion.

A l'heure actuelle, l'OTAN est activement à la recherche d'un second souffle.

L'alliance se voit confrontée à de nouveaux défis. Parfois, l'OTAN a sous-estimé de nouveaux risques, tels que les liens entre le terrorisme et la criminalité organisée supranationale. Depuis les attentats du 11 septembre, il apparaît clairement que les mesures en vue de faire face à ces menaces ont été insuffisamment préparées. Que ce soit sur le plan du terrorisme international ou sur le plan politique, je songe, à cet égard, au processus de *peace making*, dans les Balkans, l'OTAN n'est pas en mesure d'apporter une réponse appropriée aux problèmes qui se posent.

Dans quelle mesure l'OTAN risque-t-elle de devenir victime de son succès? L'augmentation constante du nombre d'Etats membres ne facilite pas la prise de décisions. De plus, l'adhésion de pays de l'ancien bloc de l'Est ne manque pas d'inquiéter la Russie. Ce n'est sans raison que les États-Unis cherchent à renforcer leurs relations avec cette dernière.

La Russie a toujours considéré l'adhésion des Etats baltes à l'Otan comme une menace pour la stabilité

internationale stabiliteit. Door de nieuwe NAVO-Rusland-raad valt die dreiging gedeeltelijk weg.

Het bondgenootschap zal wellicht meer een politiek karakter krijgen.

Welke rol ziet ons land weggelegd voor zichzelf in de NAVO? Is de inzetbaarheid van onze strijdkrachten voldoende, de opdrachten van de NAVO in aanmerking genomen? Wij geven procentueel het minste uit voor militair materiaal.

Hoe ziet de minister de rol van de NAVO na 11 september? Wat is het standpunt van de regering inzake het nieuw strategisch concept? Is een uitbreiding in oostelijke richting strategisch verantwoord ten aanzien van Rusland? Welke landen mogen toetreden volgens België? Het aantal Europese lidstaten neemt toe. Zal de EU daardoor een grotere inbreng krijgen in de NAVO? Wat zullen de gevolgen zijn van de stijging van het aantal leden op de werking van de NAVO?

In Bulgarije heeft de minister gezegd dat dit land op de toetredingslijst staat. Dat doorkruist alle afspraken: er zouden immers geen landen bij naam worden genoemd, er zou enkel over criteria worden gesproken. Deze uitspraak was een verkeerd signaal. Wat was het mandaat van België? Deze uitspraak bemoeilijkt het proces voor Reykjavik en Praag.

02.02 Robert Denis (PRL FDF MCC): Het standpunt van de PRL FDF MCC-fractie is vervat in een voorstel van resolutie die door Jacques Simonet werd ingediend en door de VLD medeondertekend.

De vierde uitbreiding van de NAVO met Polen, de Tsjechische republiek en Hongarije heeft gemengde gevoelens opgewekt.

De geallieerden hebben in Washington beslist om de uitbreiding opnieuw te bespreken op de volgende top, die in november in Praag zal worden gehouden. Amerika wil ook de nieuwe militaire middelen bespreken die nodig zijn om het hoofd te kunnen bieden aan de nieuwe bedreigingen. Wij zullen u hierover te gepasten tijde vragen stellen.

Het is de bedoeling om het stabiliteitsgebied in Europa uit te breiden zodat de nieuwe leden van de Alliantie kunnen delen in de voordelen van de dialoog over de kwesties die verband houden met veiligheid, met de burgerlijke controle van de

internationale. L'institution du nouveau conseil Otan-Russie supprime partiellement cette menace.

Il est vraisemblable que l'Alliance revêtira davantage à l'avenir un caractère politique.

Quel rôle notre pays pense-t-il jouer au sein de l'Otan ? L'opérabilité de nos forces armées est-elle suffisante compte tenu des missions qu'elles sont appelées à remplir au sein de l'Otan ? En pour cent, c'est notre pays qui dépense le moins pour l'acquisition de matériel militaire.

Quel rôle devrait jouer l'Otan après le 11 septembre selon le ministre ? Quelle position adopte le gouvernement à l'égard du nouveau concept stratégique ? Une extension vers l'Est est-elle stratégiquement justifiée par rapport à la Russie ? Quels pays pourraient adhérer à l'Otan selon la Belgique ? Le nombre d'Etats membres européens est en augmentation. Cela aura-t-il pour effet de consolider la position de l'UE au sein de l'Otan ? Quelles conséquences entraînera l'augmentation du nombre de membres de l'Otan sur le fonctionnement de cette institution ?

En Bulgarie, le ministre a déclaré que ce pays figurait sur la liste des Etats dont la candidature a été accueillie favorablement, ce qui est contraire à tous les accords : aucun nom de pays ne devait être cité, seuls les critères devaient être évoqués. Cette déclaration a constitué un mauvais signal. De quel mandat la Belgique disposait-elle ? Cette déclaration complique le processus de Reykjavik et de Prague.

02.02 Robert Denis (PRL FDF MCC): La position du groupe PRL FDF MCC est contenue dans une proposition de résolution déposée par Jacques Simonet et cosignée par le VLD.

Le quatrième élargissement de l'OTAN à la Pologne, la République tchèque et la Hongrie avait laissé une impression mitigée.

A Washington, les Alliés ont pris la décision de réexaminer la question de l'élargissement au prochain Sommet qui se tiendra à Prague en novembre. Les Américains sont également désireux de parler des nouveaux moyens militaires nécessaires pour faire face aux nouvelles menaces. Nous vous questionnerons sur ce point en temps opportun.

L'objectif poursuivi est d'étendre la sphère de stabilité en Europe afin de faire partager aux nouveaux membres de l'Alliance les vertus du dialogue sur les matières de sécurité, de contrôle civil des forces armées, de la transparence et de la confiance entre partenaires d'une même

krijgsmacht, de transparantie en het vertrouwen tussen de leden van eenzelfde internationale organisatie. De beslissing om een bepaald land op te nemen hangt af van een algemene evaluatie waarbij wordt bepaald of het kandidaat-land een democratie met een vrije markteconomie is en of het land kan bijdragen tot de veiligheid van de NAVO.

Het is van het grootste belang om Rusland op een gepaste manier bij de Europese veiligheidsstructuren te betrekken want dat land speelt een belangrijke rol voor de Europese veiligheid. Het succes van de herdefiniëring van de relaties tussen de NAVO en Rusland zal het algemeen succes van de volgende uitbreiding van de NAVO bepalen.

Zoals u gisteren voor de stagiairs-officieren van het KHID verklaarde, moet met die uitbreiding een dubbele doelstelling worden bereikt: enerzijds, de behoefte aan veiligheid en politieke integratie van deze landen, wat hun snelle integratie in de bestaande veiligheidsstructuren impliceert, en anderzijds, de gewettigde eisen van de NAVO inzake het vermogen om deel te nemen aan de gemeenschappelijke verdediging van de Alliantie.

Voor de landen die ook lid willen worden van de Europese Unie betekenen aangehouden inspanningen te grote budgettaire en sociale verplichtingen. Het is wenselijk dat de Alliantie de negen kandidaat-landen een sterk signaal geeft waaruit duidelijk blijkt dat wij die landen wel degelijk willen integreren, maar waarbij ze de tijd krijgen volwaardig lid te worden van de NAVO, met dezelfde rechten en plichten als de huidige negentien leden. Zoals voor de EU moeten de autodifferentiatie en de evolutie van elke kandidaat afzonderlijk in overweging worden genomen.

De PRL FDF MCC-fractie wenst via de bevoegde ministers en onze ambassadeur bij de NAVO, die binnenkort in onze commissie zal worden gehoord, op de hoogte te worden gehouden van alle elementen van dit dossier. Wij vragen dat de Europeanen een duidelijk en vastomlijnd standpunt innemen over deze kwestie en dat zij de relaties tussen de NAVO en Rusland en met de nieuwe bureaus van de NAVO bevorderen.

De uitbreiding van de NAVO zal geslaagd zijn als ze beantwoordt aan drie doelstellingen: de integratie in de Alliantie van de landen die aan de eisen van de NAVO kunnen voldoen zonder zich economisch de das om te doen, de totstandkoming van een meer diepgaande relatie met Rusland en de grenslanden van de uitgebreide NAVO en de beslissende deelname van de Europeanen aan dit proces. Ons debat in deze commissie draagt hiertoe bij.

organisation internationale. La décision d'inclure tel ou tel pays dépendra d'une évaluation globale déterminant si les pays candidats sont des démocraties libérales dotées d'une économie de marché pouvant apporter à l'OTAN une contribution nette en termes de sécurité.

Impliquer la Russie de manière appropriée dans les structures de sécurité européennes est primordial car elle occupe une place fondamentale sur la scène sécuritaire européenne. Le succès de la redéfinition des relations OTAN-Russie déterminera le succès global du prochain élargissement de l'OTAN.

Comme vous l'avez rappelé hier devant les officiers stagiaires de l'IRSD, cet élargissement doit répondre à un double objectif: d'une part, le besoin de sécurité et d'intégration politique de ces pays qui implique leur intégration rapide dans les structures de sécurité existantes et, d'autre part, les exigences légitimes de l'OTAN en termes de capacité à participer à la défense collective de l'Alliance. Des efforts trop soutenus représenteraient pour ces pays, engagés parallèlement dans l'élargissement de l'Union européenne, des contraintes budgétaires et sociales trop lourdes. Il est souhaitable que l'Alliance envoie un geste fort aux neuf pays candidats afin de marquer clairement sa volonté de les intégrer mais en leur laissant le temps de devenir membres à part entière de l'OTAN, avec les mêmes droits et devoirs que les dix-neuf membres actuels. Comme pour l'Union européenne, l'auto-différenciation et l'évolution propre de chaque candidat doivent être prises en compte.

Le PRL FDF MCC désire être informé de l'ensemble des éléments de ce dossier via les ministres compétents et notre ambassadeur à l'OTAN, qui sera prochainement auditionné par notre commission. Nous demandons que les Européens aient une position claire et déterminée sur cette question et qu'ils puissent favoriser les relations entre l'OTAN et la Russie et ses nouveaux voisins.

Le processus d'élargissement de l'OTAN sera une réussite s'il remplit trois objectifs: l'intégration dans l'Alliance des pays qui auront pu répondre aux exigences de l'OTAN sans s'être asphyxiés économiquement, la mise en œuvre d'une relation approfondie avec la Russie et les pays limitrophes de l'OTAN élargie et la participation déterminante des Européens à ce processus. Notre débat au sein de cette commission en constitue une étape.

02.03 Minister **André Flahaut** (*Frans*) : Het Belgisch lidmaatschap van de NAVO wordt door

02.03 **André Flahaut**, ministre (*en français*): La présence de la Belgique au sein de l'Otan n'est plus

niemand nog ter discussie gesteld. De NAVO zal altijd een forum blijven voor de kwesties inzake veiligheid en defensie, ook voor de partners die geen lid zijn van het Bondgenootschap. Het zou verkeerd zijn er de Russen en de Oekraïners uit te weren. Na 11 september werd de transatlantische band binnen de NAVO herbevestigd, met name doordat een beroep werd gedaan op artikel 5 en door de nieuwe impuls die aan de strijd tegen het terrorisme werd gegeven.

Wat het post-11 september-tijdperk betreft, is het juist dat die transatlantische band is versterkt en dat geldt trouwens ook voor de Europese banden. Op bepaalde ogenblikken werd de houding van de regering bekritiseerd. Wij hebben de moeite genomen om de betekenis en de draagwijdte van artikel 5 te herbekijken, alvorens een beslissing te nemen die, nadat zij eenmaal was genomen, aan onze ambassadeur bij de NAVO werd meegedeeld. Mochten wij een overhaaste politieke beslissing hebben genomen, dan zouden er problemen zijn gerezen. Vandaag hoeft België zich niet te schamen om wat het heeft gedaan, namelijk het sturen van een fregat naar het oostelijk gedeelte van de Middellandse Zee en het ter beschikking stellen van piloten en van een Alouette-helikopter. Tevens zal een ander fregat worden ingezet ter bestrijding van de drugsmokkel.

Ons land verbindt zich ertoe in te gaan op de aanvragen die het NAVO-kader overstijgen. Behalve onze deelname aan het Awacs-systeem, overeenkomstig artikel 5, bestaat onze bijdrage in Afghanistan uit mechanismen ad hoc. Het is dus in het kader van coalities zoals die van Tampa dat wij per vliegtuig humanitaire hulp hebben gestuurd naar Oezbekistan en Pakistan, alsook voor transport hebben gezorgd naar de conflictzone. De NAVO is één element van ons buitenlands beleid inzake defensie. Maar er zijn er nog andere.

Te Reykjavik en Praag zal de NAVO haar opdrachten en haar toekomstige rol moeten herbekijken en er de aspecten van het terrorisme in integreren.

Vandaag zijn er andere dreigingen waarop anders moet worden ingespeeld en waarvoor extra middelen moeten worden uitgetrokken. Men moet de moed hebben om te stellen dat als die discussie niet plaatsvindt, de NAVO ter plaatse zal blijven trappelen.

Dit is dus een cruciaal jaar voor wat de samenwerking EU-NAVO, de uitbreiding en de toekomstperspectieven ervan betreft. Tijdens de bilaterale ontmoetingen met de kandidaat-lidstaten

discutée par personne. L'Otan pourra toujours rester un forum pour les questions de sécurité et de défense, y compris pour les partenaires non-membres de l'Alliance. Il serait malvenu d'en écarter Russes et Ukrainiens. Après le 11 septembre, le lien transatlantique au sein de l'Otan a été réaffirmé, notamment par l'invocation de l'article 5 et le nouvel élan du combat contre le terrorisme.

Après le 11 septembre, il est exact que ce lien transatlantique s'est renforcé de même que les liens européens. À certains moments, on a critiqué l'attitude du gouvernement. Nous avons pris la peine de revoir la signification et la portée de l'article 5 avant d'arrêter une décision qui, une fois prise, a été communiquée à notre ambassadeur auprès de l'OTAN. Si nous nous étions précipités dans une décision politique rapide, des problèmes se seraient posés. Aujourd'hui, la Belgique n'a pas à rougir de ce qu'elle a fait, à savoir l'envoi d'une frégate en Méditerranée orientale, la mise à disposition de pilotes et d'un Alouette. De plus, une autre frégate sera mise en œuvre en vue de lutter contre le trafic de drogue.

Notre pays s'engage à répondre à des demandes qui débordent du cadre de l'OTAN. A part notre contribution en Awax, induite par l'article 5, notre participation en Afghanistan se fait à travers des mécanismes ad hoc. C'est dans le cadre de coalitions comme celle de Tampa que nous avons envoyé des avions humanitaires en Ouzbékistan et au Pakistan et assuré des transports vers la zone de conflits. L'OTAN est un élément de notre politique extérieure en matière de défense. Mais il y en a d'autres.

A Reykjavik et Prague, il faut que l'OTAN repense ses missions et son rôle pour l'avenir, en y intégrant les aspects de terrorisme.

Aujourd'hui, les menaces ont changé et exigent des réponses différentes, ainsi que des moyens supplémentaires. Il faut avoir le courage de dire que si ce débat n'a pas lieu, l'OTAN va tourner à vide. Cette année est donc cruciale pour l'articulation UE-OTAN, l'élargissement et son devenir.

Lors des rencontres bilatérales avec les pays candidats, l'objectif reste le même. Les pays concernés souhaitent d'abord entrer dans l'OTAN et ensuite dans l'UE. Ils ont imposé des sacrifices

blijft de doelstelling dezelfde. De betrokken landen willen eerst lid worden van de NAVO en nadien van de EU. Zij hebben van hun bevolking grote offers gevraagd. Wij moeten hen niet op een einddatum vastpinnen. Als wij hen nu in de steek laten, zal het des te moeilijker zijn om hen ervan te overtuigen dat zij nieuwe inspanningen moeten leveren.

De leiders van die landen zullen dan hun publieke opinie moeilijk kunnen overtuigen van de gegrondheid van het voorstel en lopen we het gevaar dat ze in zichzelf zullen keren en zelfs zullen terugvallen op een nationalisme dat weer aanleiding kan geven tot nieuwe gevaren.

We moeten in ieder geval rekening houden met het evenwicht: een uitbreiding naar het noorden toe moet worden gecompenseerd met een uitbreiding naar het zuiden toe. Een verstoord evenwicht is even onzinnig als gaten in de structuur. Er moet worden gepleit voor een "grote" uitbreiding van de NAVO en voor een versterking van Europa, meer bepaald een versterking van de verdediging van Europa. Dat is de draagwijdte van mijn uiteenzetting in Sofia die ik bij gelegenheid al herhalen.

Voor de toekomst van de NAVO moeten de beslissingsprocedures worden herzien omdat ze tot op heden, hoewel ze voor sommigen te zwaar blijken te zijn, altijd hebben gewerkt volgens het principe dat alle partners van de alliantie gelijk zijn. Als we de hindernissen kunnen overwinnen, zal de organisatie nog altijd een stabiliserende rol spelen. Als de uitbreiding wordt beperkt, lopen we het gevaar nieuwe kernen van onzekerheden te creëren.

02.04 Pieter De Crem (CD&V): Dit is een interessante toelichting over de toekomst van de NAVO en de rol van ons land hierin.

Inzake de verhouding tussen België en de NAVO en de toekomstige rol van de NAVO, beweert de minister dat er hierover een grote politieke consensus bestaat. Ik meen toch te weten dat de SP.A nog altijd de krijgsmacht wil afschaffen en dat de groenen in hun programma vermelden dat België een neutrale koers moet varen en dat de NAVO moet worden afgeschaft.

02.05 Minister André Flahaut (Nederlands): Programma's zijn één zaak, beleidsverklaringen afleggen is een andere.

02.06 Pieter De Crem (CD&V): De NAVO blijft dus de politieke uitdrukking van onze militaire verbondenheid en van ons veiligheids- en stabiliteitskader. Wij moeten aan de publieke opinie

importants à leurs populations. Nous ne devons pas leur imposer une date couperet. Si nous les abandonnons maintenant, il sera plus difficile de les convaincre de faire de nouveaux efforts.

Les dirigeants de ces pays auront, dans ce cas, du mal à convaincre leur opinion publique du bien-fondé du projet et l'on risque un repli sur soi, voire un nationalisme, susceptible de créer de nouvelles menaces.

Il faudra de toutes façons tenir compte des équilibres: un élargissement au nord doit être contrebalancé par un élargissement au sud, où il serait incompréhensible d'avoir un déséquilibre, tout comme il serait impensable de laisser des trous dans la structure. Le mieux à faire est de plaider pour un élargissement "large" de l'Otan et pour un renforcement de l'Europe et d'une Europe de la défense en particulier. C'est ce qui explique la portée de mes propos de Sofia, propos que j'aurai encore l'occasion de répéter.

Quant à l'avenir de l'Otan, les processus de décision doivent être maintenus parce qu'ils ont jusqu'à présent fonctionné, même s'ils paraissent trop lourds à certains, dans l'esprit selon lequel tous les partenaires sont égaux.

Si nous réussissons à passer les obstacles, l'institution continuera à jouer un rôle stabilisateur. Si l'élargissement est réduit, on risque de créer de nouveaux pôles d'incertitude.

02.04 Pieter De Crem (CD&V): Il s'agit d'un exposé intéressant sur l'avenir de l'OTAN et le rôle qu'y joue notre pays.

Le ministre affirme qu'il existe un large consensus politique sur la relation entre la Belgique et l'OTAN et le rôle futur de l'OTAN. Je crois cependant savoir que le SP.A a toujours l'intention de supprimer les forces armées et qu'il est dit dans le programme des verts que la Belgique doit adopter une attitude neutre et que l'OTAN doit disparaître.

02.05 André Flahaut, ministre (en néerlandais): Les programmes sont une chose. Les déclarations politiques en sont une autre.

02.06 Pieter De Crem (CD&V): L'OTAN reste donc l'expression politique de notre alliance militaire et de notre cadre de sécurité et de stabilité. L'opinion publique doit connaître notre position et être

duidelijk maken wat onze standpunten en inspanningen zijn. Bovendien moet duidelijk worden welke de landen zijn die effectief kunnen toetreden tot de NAVO. De huidige kwantificatie gaat de verkeerde kant op. Ik stel bijvoorbeeld vast dat Bulgarije en Roemenië het tien jaar na de val van de Muur nog heel moeilijk hebben om een sociaal vangnet te creëren en te investeren in defensie. Zij voldoen zeker niet aan alle criteria. Zelfs bij ons staat het principe van de *burden sharing* heel erg onder druk. Wat moet dat dan wel zijn in de vroegere Oostbloklanden?

Tot de NAVO toetreden kost geld. Dat moeten we de kandidaat-leden maar eens duidelijk maken.

De minister is duidelijk een groot voorstander van uitbreiding. Internationaal lopen de standpunten uiteen. Zo zijn er voorstanders van een uitbreiding in noordelijke richting met de Baltische staten. Londen, Parijs en Berlijn zijn terughoudender en willen de bestaande samenwerking versterken. De heer Robertson, de secretaris-generaal van de NAVO, is ook een voorstander van uitbreiding.

We moeten het eens worden over de nieuwe doelstellingen van de NAVO. De vierde uitbreiding zal niet de laatste zijn.

Als kleine en loyale partner is het belangrijk om onze internationale geloofwaardigheid te behouden. Daarom zijn investeringen in het leger nodig.

We moeten keuzes maken. CD&V zal een motie indienden die daarop aanstuurt.

02.07 Robert Denis (PRL FDF MCC): Ik verheug mij over de realistische, optimistische en duidelijke visie van de minister in dit dossier.

02.08 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): De groenen hebben sinds 1999 het uittreden uit de NAVO niet meer in hun agenda staan. Voor ons moet het defensiebudget weliswaar niet stijgen, maar ook niet dalen. Met de huidige middelen kunnen wij al onze engagementen perfect nakomen.

De NAVO is de laatste jaren gevoelig gewijzigd qua concept. In haar nieuwe rol kan de NAVO een belangrijke functie vervullen op het vlak van de internationale relaties, onder meer wat de verhouding tussen de VS en Europa betreft.

De Balkanlanden komen nog niet onmiddellijk in

informée des efforts que nous accomplissons. De plus, il faut que l'on sache avec certitude quels pays pourront effectivement entrer dans l'OTAN. On fait fausse route aujourd'hui en voulant quantifier. Je constate, par exemple, que dix ans après la chute du Mur, la Bulgarie et la Roumanie éprouvent toujours de grandes difficultés à créer un réseau social et à investir dans la défense. Ils ne satisfont certainement pas à tous les critères. Chez nous aussi, le principe du *burden-sharing* est soumis à une forte pression. Qu'est-ce que cela doit être dans les anciens pays du bloc de l'Est?

Il faut clairement indiquer aux Etats candidats que l'adhésion à l'OTAN n'est pas gratuite.

Il est manifeste que le ministre est un farouche partisan de l'élargissement. Mais, sur le plan international, les avis divergent. Ainsi, certains préconisent un élargissement vers le nord qui engloberait les pays baltes. Londres, Paris et Berlin adoptent une attitude plus réservée et souhaitent renforcer la coopération actuelle. M. Robertson, secrétaire général de l'OTAN, est également partisan de l'élargissement.

Nous devons nous entendre sur les nouveaux objectifs de l'OTAN. Le quatrième élargissement ne sera pas le dernier.

En tant que partenaire modeste et loyal, il importe que nous conservions notre crédibilité internationale. C'est la raison pour laquelle il est nécessaire d'investir dans l'armée

Nous devons opérer des choix.. Le CD&V déposera une motion dans ce sens.

02.07 Robert Denis (PRL FDF MCC): Je me réjouis de la vision réaliste, optimiste et claire du ministre dans ce dossier.

02.08 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO) : Depuis 1999, le retrait de l'OTAN ne figure plus au programme des verts. Il est vrai que pour nous, le budget de la défense ne doit pas augmenter. Mais il ne peut diminuer pour autant. Avec les moyens actuels, il nous est possible d'assumer parfaitement nos engagements.

Au cours des dernières années, l'OTAN a beaucoup changé dans son concept. Dans son nouveau rôle, l'OTAN peut remplir une fonction importante au niveau des relations internationales, notamment en ce qui concerne les relations entre les États-Unis et l'Europe.

Les pays des Balkans n'entrent pas immédiatement

aanmerking voor toetreding tot de NAVO, maar zij willen wel vlug lid worden van de EU. Voordat zij volwaardige leden kunnen worden van de EU moeten zij nog dertig jaar wachten en investeren in hun economie. Daarom moet een tweede snelheid voor toetreding kunnen worden ingesteld. Lid worden van de NAVO houdt een uitdrukkelijke verklaring in dat men bij het Westen hoort en is dus principieel belangrijk.

De relatie met Rusland moet meer aandacht krijgen. In mei of juni nodigen wij daarom de Russen uit naar dit Parlement om te praten over de NAVO, over defensie in het algemeen en over internationale verdragen.

Dit Parlement moet meer aandacht besteden aan de defensievraagstukken en de discussie daarover met de Balkanlanden, de Oostbloklanden en Rusland aanzwengelen. Er is immers wel degelijk een opening naar Rusland mogelijk, wat men tien jaar geleden nog onmogelijk achtte.

02.09 Dalila Douifi (SP.A): Ik zal de heer De Crem het meest recente SP.A-programma eens toesturen, dan kan hij zich baseren op actuele informatie.

Ik deel het standpunt van de minister. Een bezoek aan het voormalig Oostblok heeft me duidelijk gemaakt dat deze landen de NAVO inderdaad zien als een springplank naar de EU. Dat is begrijpelijk en zelfs positief. Europa kan zich zo als continent profileren ten aanzien van de VS.

02.10 Jan Eeman (VLD): Ik stel een vrij grote consensus vast om zich achter de visie van de minister te scharen. Het dossier van alle kandidaat-landen moet grondig en objectief worden bestudeerd.

Ik ben ook voorstander van een kandidaat-formule in tweede orde, die moet vermijden dat bepaalde landen zich helemaal zouden afgewezen voelen.

02.11 Minister André Flahaut (Frans): Ik ga binnenkort naar Roemenië. Ik hoop er de regering te kunnen overtuigen om deel te nemen aan de operaties in Kosovo. Dat is volgens mij een goede manier om de Roemenen in te leiden in de NAVO. Dat zou ik ook kunnen doen met Bulgarije. De beoordelingen en de rapporten – ook al zijn ze waardevol – die de experts van de staf en de

en ligne de compte pour une adhésion à l'OTAN mais ils souhaitent rapidement devenir membres de l'Union européenne. Avant qu'ils ne puissent devenir membres à part entière de l'Union, il leur faudra encore attendre trente ans et investir dans leur économie. C'est la raison pour laquelle il conviendrait d'instaurer un système à deux vitesses pour l'adhésion. Devenir membre de l'OTAN revient à déclarer expressément que l'on fait partie de l'Occident et constitue, en ce sens, une déclaration de principe essentielle.

Les relations avec la Russie méritent davantage d'attention. En mai ou en juin, nous invitons dès lors les Russes au Parlement pour parler de l'OTAN, de la défense en général et des traités internationaux.

Ce Parlement doit accorder davantage d'attention aux questions relatives à la défense et intensifier à cet effet les discussions avec les pays des Balkans, ceux du bloc de l'Est et la Russie. En effet, une ouverture vers la Russie est réellement envisageable, ce qui était encore impensable il y a dix ans à peine.

02.09 Dalila Douifi (SP.A): J'enverrai à M. De Crem la dernière version en date du programme du SP.A, afin qu'il soit en mesure de se fonder sur des informations actualisées.

Je partage le point de vue du ministre. Une visite à l'ancien bloc de l'Est m'a en effet convaincue que ces pays considèrent l'adhésion à l'OTAN comme un tremplin vers l'Union européenne. C'est une attitude compréhensible et même positive. De cette manière, l'Europe peut se profiler en tant que continent vis-à-vis des Etats-Unis.

02.10 Jan Eeman (VLD): Un consensus assez large semble se dégager en faveur de la position du ministre.

Le dossier de chaque pays candidat doit faire l'objet d'un examen objectif et minutieux.

Je suis également en faveur d'une formule permettant de mettre certains candidats en réserve afin d'éviter que des pays se sentent totalement rejetés.

02.11 André Flahaut , ministre (en français): Je vais prochainement en Roumanie, où j'espère convaincre le gouvernement de participer aux opérations au Kosovo, moyen, selon moi, approprié pour initier les Roumains à l'OTAN. Je pourrais faire de même avec la Bulgarie. Les appréciations et rapports – tout aussi valables soient-ils – des techniciens d'état-major et des stratégies qui

strategen in hun kantoren hebben opgesteld, moeten worden getoetst aan de realiteit in het veld.

Bovendien heeft geen enkele regering zo veel als deze geïnvesteerd in modern militair materieel en in een moderniseringsplan op lange termijn. Wij zijn vastberaden dit plan te respecteren en uit te voeren.

Ik denk hierbij aan de toetreding van België tot de Monetaire Unie die alleen mogelijk was door een soepele interpretatie van bepaalde criteria zoals het BBP en het BNP. Dat mogen we niet vergeten.

Ten slotte wil ik de commissie nog bedanken omdat zij een "brede uitbreiding" van de Alliantie heeft goedgekeurd.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Pieter De Crem en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Pieter De Crem
en het antwoord van de minister van Landsverdediging,
vraagt de regering
zich in het kader van de uitbreiding van de NAVO terughoudend op te stellen teneinde de toetreding van de kandidaat lidstaten niet in het gedrang te brengen en zo de slagkracht van het NAVO-bondgenootschap te garanderen."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Robert Denis, Jan Eeman en Peter Vanhoutte en de dames Dalila Douifi, Josée Lejeune en Mirella Minne.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

03 Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de mijnenveegcapaciteit" (nr. 6635)

03.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): De marine bestudeert het mijnenvegen. De Nederlandse marine kampt met hetzelfde probleem: sinds het afstoten van hun Dokkumklasse beschikken ze niet meer over veegcapaciteit. Bij mijnbestrijding is zowel vegen als jagen nodig. Een aantal mijnen kan niet worden opgespoord door mijnenjagers. De Nederlanders hebben 256 miljoen gulden uitgetrokken voor tien vaartuigen die ook

travailleert dans leurs bureaux doivent être confrontés aux réalités du terrain.

Par ailleurs, aucun gouvernement n'a investi, comme celui-ci, dans du matériel militaire moderne et un plan de modernisation à long terme. Nous prenons l'engagement ferme de respecter ce plan et de l'exécuter.

Je rappelle que c'est en ayant des interprétations souples de critères tels que le PIB et le PNB que la Belgique a pu faire son entrée dans l'Union monétaire. Il faut s'en souvenir.

Enfin, je tiens à remercier la commission d'avoir approuvé l'idée d'un "élargissement large" de l'Alliance.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Pieter De Crem et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Pieter De Crem
et la réponse du ministre de la Défense,
demande au gouvernement

d'adopter une attitude réservée quant à l'élargissement de l'OTAN, de manière à ne pas porter préjudice à l'adhésion des candidats membres et à garantir ainsi l'efficacité de l'Alliance."

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Robert Denis, Jan Eeman et Peter Vanhoutte et Mmes Dalila Douifi, Josée Lejeune et Mirella Minne.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

03 Question de M; Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la capacité en matière de dragage de mines" (n° 6635)

03.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): La marine se penche sur le dossier du dragage de mines. La marine néerlandaise est confrontée au même problème: depuis qu'elle s'est débarrassée de sa Dokkumklasse, elle ne dispose plus d'aucune capacité de dragage. Dans le cadre de la lutte antimines, le dragage aussi bien que le déminage sont nécessaires. Les démineurs sont incapables de détecter certaines mines. Les Néerlandais ont

veegcapaciteit hebben. Zes vaartuigen ombouwen zou ons zo'n 3 miljard frank kosten.

réservé 256 millions de florins pour dix bâtiments possédant aussi une capacité de dragage. La transformation de six bâtiments nous coûterait quelque trois milliards de francs.

Welk budget is beschikbaar voor een uitbreiding van de veegcapaciteit? Is samenwerking met Nederland onderzocht? Brengt het ontbreken van veegcapaciteit bij beide marines de gezamenlijke operaties niet in gevaar? Wat is de timing? Wanneer zullen wij terug veegcapaciteit hebben?

De quel budget disposez-vous pour accroître notre capacité de dragage ? Envisagez-vous une collaboration avec les Pays-Bas ? Une carence de nos deux marines sur le plan de la capacité de dragage n'hypothèque-t-elle pas nos opérations communes ? Quel calendrier a été fixé ? Quand serons-nous à nouveau dotés d'une capacité de dragage ?

03.02 Minister **André Flahaut** (*Nederlands*): De marine zal over een mijnenbestrijdingscomponent beschikken dat zal gebaseerd zijn op zes gemoderniseerde CMT's. De modernisering werd bestudeerd samen met Frankrijk en Nederland. Vanwege de afwijkende Franse specificaties werd onze samenwerking beperkt tot Nederland. Het eventueel invoeren van een mijnveegcapaciteit wordt verder bestudeerd in het kader van het *Capability Upgrade Program* (CUP) van de Tripartite mijnenjagers.

03.02 **André Flahaut**, ministre (*en néerlandais*) : La marine disposera d'une composante de déminage basée sur six CMT modernisés. Cette rénovation a été étudiée conjointement avec la France et les Pays-Bas. En raison des spécificités françaises, notre collaboration s'est limitée aux Pays-Bas. L'instauration éventuelle d'une capacité de dragage de mines est encore à l'étude dans le cadre du *Capability Upgrade Program* (CUP) des chasseurs de mines tripartites.

03.03 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): Dat kan toch uw antwoord niet zijn!

03.03 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): Votre réponse n'en est pas une !

03.04 Minister **André Flahaut** (*Frans*): U stelt dezelfde vragen als in de commissie Legeraankopen. Het is niet mijn gewoonte in herhaling te vervallen.

03.04 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Vous posez les mêmes questions qu'à la commission des achats militaires. Je n'ai pas l'habitude de répéter deux fois la même chose.

03.05 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): Ik heb daar vernomen dat wij zelf studies aan het uitvoeren waren.

03.05 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): J'y ai appris que nous menions nous-mêmes des études.

03.06 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Het is niet in deze commissie dat u een dergelijke vraag moet stellen.

03.06 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Ce n'est pas à cette commission que vous devez poser une telle question.

U weet net zo goed als ik welke problemen er zijn gerezen naar aanleiding van "lekken" in de commissie Legeraankopen.

Vous connaissez comme moi les ennuis consécutifs à des "fuites" survenues au sein de la commission des achats militaires.

03.07 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): De commissie Legeraankopen is technisch, hier worden de politieke vragen gesteld. Mijnenvegen kost geld. Als men wil mijnenvegen, dan moet men daar een budget voor ter beschikking stellen. Ik mag hier toch vragen of de veiligheid verzekerd is.

03.07 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): Cette commission est une commission technique. La nôtre aborde les questions d'ordre politique. Le dragage de mines n'est pas gratuit. Si l'on souhaite assurer ce type de mission, il faut dégager un budget à cet effet. Je puis quand même poser une question sur les garanties de sécurité !

03.08 **De voorzitter** : Het is de bedoeling dat de commissie voor de Landsverdediging andere vragen behandelt dan die met betrekking tot de legeraankopen, anders heeft het geen zin dat er

03.08 **La présidente** : Au niveau de la commission de la défense, il s'agit de traiter des questions autres que celles concernant les achats militaires. Sinon, il ne sert à rien d'avoir deux commissions

twee verschillende commissies zijn.

différentes.

03.09 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): De minister verwijst naar een heel andere zaak. Ik zie niet in waarom ik mijn vraag niet zou mogen stellen.

03.09 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Le ministre nous renvoie à un tout autre dossier. Je ne vois pas pour quelle raison je ne pourrais pas poser ma question.

03.10 John Spinnewyn (VLAAMS BLOK): Wij worden in de commissie Legeraankopen vaak geconfronteerd met het argument dat een vraag politiek karakter heeft. Nu worden wij weer verwezen naar de commissie Legeraankopen.

03.10 John Spinnewyn (VLAAMS BLOK): En commission des achats militaires, on nous avance fréquemment l'argument selon lequel la question posée revêt un caractère politique. Or, on nous renvoie à présent à la commission des achats militaires.

03.11 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): De opportuniteit van aankopen kan worden besproken in deze commissie; de uitvoering van de beslissingen wordt besproken in de commissie Legeraankopen.

03.11 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): La question de l'opportunité des achats peut être abordée au sein de cette commission mais l'exécution des décisions est discutée en commission des achats militaires.

03.12 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Inderdaad. Ik heb hier een politieke vraag gesteld: gaan wij terug mijnenvegen of niet?

03.12 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): En effet. J'ai posé une question politique. Allons-nous, oui ou non, à nouveau faire du dragage de mines?

03.13 Minister André Flahaut (*Frans*): Ik heb geantwoord wat ik meende te moeten antwoorden. Ik heb niet de gewoonte om dingen te zeggen die ik niet graag zeg.

03.13 André Flahaut, ministre (*en français*): J'ai répondu ce que je considérais devoir répondre. Je n'ai pas l'habitude de dire des choses que je n'ai pas envie de dire.

03.14 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Ik zal dit op de Conferentie van voorzitters laten brengen.

03.14 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Je demanderai qu'on aborde cette question en conférence des présidents.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de aankopen van militair materiaal" (nr. 6645)

04 Question de M; Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les achats militaires" (n° 6645)

04.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): België geeft volgens de NAVO-statistieken elk jaar minder uit aan militair materieel, in tegenstelling tot Nederland en Luxemburg. In 1999 werd 0,2 miljard euro besteed ten opzichte van 1,1 miljard euro in Nederland. Ondanks de vraag van de NAVO schroefde België dat cijfer nog terug terwijl Nederland in 2001 honderd miljoen euro meer uitgaf dan in 1999 en Luxemburg zijn inspanningen verviervoudigde. België zou maar 5,4 procent uitgeven aan materiaal. Het strategisch moderniseringsplan van 12 mei 2000 voorziet nochtans in een aanzienlijke stijging van de uitgaven voor de uitrusting. Hoe valt een en ander te verklaren? We blijven alles voor ons uitschuiven.

04.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Selon les statistiques de l'Otan, la Belgique dépense de moins en moins chaque année pour l'acquisition de matériel militaire, à l'inverse des Pays-Bas et du Luxembourg. En 1999, nous y avons consacré 0,2 milliard d'euros alors que nos voisins du nord ont alloué à ce secteur quelque 1,1 milliard d'euros. En dépit de la demande de l'Otan, la Belgique a encore réduit ces dépenses alors que les Pays-Bas ont dépensé en 2001 cent millions d'euros de plus qu'en 1999 et que le Luxembourg a quadruplé ses efforts. La Belgique ne consacrerait plus que 5,4 % à l'achat de matériel. Pourtant, il est prévu une augmentation considérable des dépenses d'équipement dans le plan de modernisation stratégique du 12 mai 2000. Comment expliquer cette contradiction ? Nous ne cessons de reporter tous nos engagements aux calendes grecques.

04.02 Minister **André Flahaut** (*Nederlands*) Bij de interpretatie van de NAVO-statistieken moet men er rekening mee houden dat het investeringsplan zich nog maar in de beginfase van de uitvoering bevindt. Sommige programma's konden om verschillende redenen niet binnen de vastgestelde termijnen worden uitgevoerd. Deze problematiek krijgt permanent aandacht. Het strategisch moderniseringsplan loopt tot 2015. Er resten dus nog twaalf jaar om de doelstellingen inzake heruitrusting te realiseren en zo nodig bij te sturen.

(*Frans*): Ik heb daarnet geantwoord in verband met de NAVO-rapporten over de kandidaat-landen. In theoretisch opzicht zijn ze heel goed. In het veld gaat het er anders aan toe. Wij dienen beslissingen te nemen op grond van de werkelijke toedracht. Luxemburg en Nederland investeren méér maar zij zitten niet opgezeadeld met dezelfde problemen van schuldenlast als wij. Wij zullen onze verbintenissen nakomen, maar kunnen niet sneller handelen met de investeringen. Ik zie de toekomst met vertrouwen tegemoet. Vroeger beschikten wij over een centrale aankoopdienst, maar in werkelijkheid bestond er een veelheid aan her en der verspreide cellen die niet altijd op georganiseerde wijze te werk gingen. Vandaag echter, beschikken wij over een "Algemene directie materiële middelen" die over een langetermijnvisie beschikt en de nodige middelen ter beschikking stelt om dringende dossiers een extra duwtje te geven.

Door een rangorde voor de dossiers te bepalen kunnen besparingen worden verwezenlijkt op het stuk van de werking en kunnen de investeringen een andere bestemming krijgen, wat een bepaalde continuïteit veronderstelt.

(*Nederlands*) Dat was een politiek antwoord op een politieke vraag.

04.03 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): Alles wordt naar de volgende regering doorgeschoven.

Op het vlak van de investeringen staan we nergens.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.47 uur.

04.02 **André Flahaut**, ministre (*En néerlandais*): En interprétant les statistiques de l'OTAN, il faut tenir compte de ce que la mise en oeuvre du plan d'investissements en est actuellement encore à la phase initiale. Pour différentes raisons, certains programmes n'ont pu être exécutés dans les délais. Cette problématique fait l'objet d'un suivi permanent. Le plan de modernisation stratégique court jusqu'en 2015. Il ne reste donc plus que 12 ans pour réaliser les objectifs de rééquipement et les corriger au besoin.

(*En français*) J'ai répondu tout à l'heure à propos des rapports de l'OTAN sur les pays candidats. Sur le plan théorique, ces rapports sont très bons. Sur le terrain, c'est différent. Nous devons prendre des décisions en fonction des réalités. Le Luxembourg et les Pays-Bas investissent plus mais ils n'ont pas les mêmes problèmes d'endettement que nous. Nous tiendrons nos engagements mais nous ne pouvons aller plus vite dans les investissements. Je suis confiant pour le futur. Précédemment, nous avions un service central d'achats mais il existait en réalité une série de cellules disséminées qui n'agissaient pas toujours de manière organisée. Actuellement, nous avons une Direction générale des ressources matérielles qui a une vue à long terme et qui met à disposition les ressources nécessaires pour faire avancer les dossiers urgents.

Une hiérarchisation des dossiers permettra de réaliser des économies en termes de fonctionnement et de réorienter les investissements, ce qui suppose une certaine continuité.

(*En néerlandais*) C'était une réponse politique à une question politique

04.03 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): Tout est renvoyé au prochain gouvernement.

Sur le plan des investissements, nous ne sommes nulle part.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 15.47 heures.